

**Экономический
и Социальный Совет**

Distr.: General
20 December 2017
Russian
Original: English

Комиссия по положению женщин**Шестьдесят вторая сессия**

12–23 марта 2018 года

Пункт 3 предварительной повестки дня*

Последующая деятельность по итогам четвертой**Всемирной конференции по положению женщин****и двадцать третьей специальной сессии****Генеральной Ассамблеи под названием**

**«Женщины в 2000 году: равенство между
мужчинами и женщинами, развитие и мир в
XXI веке»**

**Руководство по порядку обсуждения в рамках «круглых
столов» на уровне министров, посвященных
приоритетной теме «Проблемы и возможности в деле
обеспечения гендерного равенства и расширения прав и
возможностей женщин и девочек в сельских районах»**

Записка Секретариата**I. Введение**

1. В своей резолюции [2015/6](#) по вопросу о будущей организации и методах работы Комиссии по положению женщин Экономический и Социальный Совет постановил, что сессия Комиссии будет включать этап на уровне министров для подтверждения и усиления политической приверженности делу достижения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин и девочек, а также осуществления их прав человека и для проведения дискуссии на высоком уровне и более широкого освещения работы Комиссии и что этот этап будет включать проведение совещаний министров «за круглым столом» и других интерактивных диалогов высокого уровня.

2. В соответствии с многолетней программой работы Комиссии, приведенной в резолюции [2016/3](#) Экономического и Социального Совета, Комиссия рассмотрит тему «Проблемы и возможности в деле обеспечения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин и девочек в сельских районах» в ка-

* [E/CN.6/2018/1](#).



честве приоритетной темы своей шестьдесят второй сессии, которая должна состояться с 12 по 23 марта 2018 года. В связи с этим решением предлагается, чтобы Комиссия на этой сессии провела совещания министров «за круглым столом» с целью предоставить министрам возможность обсудить на высоком уровне ключевые вопросы, возникающие в связи с приоритетной темой.

II. Организационные вопросы

A. Тема и вопросы

3. Для обсуждения приоритетной темы «Проблемы и возможности в деле обеспечения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин и девочек в сельских районах» Комиссия проведет четыре «круглых стола» на уровне министров, которые будут организованы в рамках двух параллельных заседаний, посвященных следующим вопросам:

а) передовая практика в области расширения прав и возможностей сельских женщин и девочек, включая предоставление доступа к образованию, инфраструктуре и технологиям, обеспечение продовольственной безопасности и полноценного питания;

б) передовая практика в области расширения прав и возможностей сельских женщин и девочек, включая предотвращение гендерного насилия и содействие доступу к правосудию, социальным услугам и медицинской помощи.

4. В ходе таких совещаний министров «за круглым столом» следует сосредоточить внимание на обмене опытом, извлеченными уроками и примерами передовой практики в связи с предлагаемыми вопросами для обсуждения. Министрам предлагается подумать о направлении дальнейшей работы в целях достижения гендерного равенства и расширения прав и возможностей сельских женщин и девочек и реализации их прав на достаточный жизненный уровень, жизнь, свободную от насилия и пагубной традиционной практики, земельные и производственные ресурсы, продовольственную безопасность и питание, образование и здравоохранение. Министрам рекомендуется уделить особое внимание мерам и шагам, необходимым и запланированным для того, чтобы принимаемые на национальном уровне меры реагирования эффективно содействовали достижению гендерного равенства и расширению прав и возможностей сельских женщин и девочек, а также полному, эффективному и ускоренному осуществлению Пекинской декларации и Платформы действий, чтобы ни одна женщина и девочка в сельских районах не была оставлена без внимания.

B. Участники

5. В ходе этих «круглых столов» министры, участвующие в шестьдесят второй сессии Комиссии, смогут принять участие в диалоге и обсуждении. Эти совещания будут открыты для всех государств-членов и наблюдателей.

6. Министрам предлагается заблаговременно, желательно не позднее 27 февраля 2018 года, сообщить, в каком из «круглых столов» на уровне министров они хотели бы принять участие, а также назвать один альтернативный вариант. В каждом «круглом столе», как ожидается, будут участвовать примерно 15–

20 министров. У председателей совещаний «за круглым столом» на уровне министров будет список министров, записавшихся для участия в каждом «круглом столе», но при этом списки ораторов заранее составляться не будут.

C. Время и место проведения

7. Совещания министров «за круглым столом» будут проведены в Централь-ных учреждениях в Нью-Йорке в понедельник, 12 марта 2018 года, с 15 ч. 00 м. по 18 ч. 00 м. Время проведения каждого «круглого стола» указано ниже.

<i>Совещание за «круглым столом»</i>	<i>Время</i>	<i>Место проведения</i>
Передовая практика в области расширения прав и возможностей сельских женщин и девочек, включая предоставление доступа к образова-нию, инфраструктуре и технологиям, обеспече-ние продовольственной безопасности и полно-ценного питания	15 ч. 00 м. — 16 ч. 30 м.	Зал заседаний 4
Передовая практика в области расширения прав и возможностей сельских женщин и девочек, включая предотвращение гендерного насилия и содействие доступу к правосудию, социальным услугам и медицинской помощи	15 ч. 00 м. — 16 ч. 30 м.	Зал заседаний 1
Передовая практика в области расширения прав и возможностей сельских женщин и девочек, включая предоставление доступа к образова-нию, инфраструктуре и технологиям, обеспече-ние продовольственной безопасности и полно-ценного питания	16 ч. 30 м. — 18 ч. 00 м.	Зал заседаний 4
Передовая практика в области расширения прав и возможностей сельских женщин и девочек, включая предотвращение гендерного насилия и содействие доступу к правосудию, социальным услугам и медицинской помощи	16 ч. 30 м. — 18 ч. 00 м.	Зал заседаний 1

8. Председатели совещаний министров «за круглым столом» будут руково-дить дискуссией, стремясь придать обсуждению интерактивный характер. Про-должительность выступлений не будет превышать трех минут, и при этом упор будет делаться на диалоге. Министрам будет предложено задавать вопросы и высказывать замечания касательно выступлений, которые прозвучат в ходе диа-лога. Если позволит время, у министров будет возможность выступить более од-ного раза. Письменные заявления крайне нежелательны.

D. Итоговые документы

9. Итоги круглых столов на уровне министров будут представлены в форме резюме председателей, подготовленных в консультации с региональными груп-пами при участии членов Бюро.

III. Вопросы для обсуждения в рамках совещаний министров «за круглым столом»

A. Справочная информация

10. В ходе обсуждения приоритетной темы «Проблемы и возможности в деле обеспечения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин и девочек в сельских районах» у Комиссии будет возможность рассмотреть эти вопросы с точки зрения реализации прав человека сельских женщин и девочек, что необходимо для обеспечения их источников средств к существованию, благополучия и жизнестойкости.

11. Сельские женщины и девочки в несоразмерно большой степени страдают от нищеты, изоляции и последствий экологических и климатических изменений. Они сталкиваются с множественными и пересекающимися формами неравенства и дискриминации. Из-за широкого распространения дискриминационных гендерных норм сельские женщины и девочки, как правило, менее образованы, чем мужчины и мальчики, имеют более ограниченный доступ к информации, профессиональному обучению и подготовке и рынку труда и подвергаются повышенному риску насилия и пагубной традиционной практики. Различные группы сельских женщин и девочек имеют свои особые потребности и приоритеты, требующие целевых политических и институциональных мер реагирования в целях охвата всех женщин и девочек, проживающих в сельских районах, и обеспечения того, чтобы никто не был оставлен без внимания.

12. В рамках «круглых столов» министрам будет предложено обсудить вопросы, приведенные ниже в разделе «Руководство по порядку обсуждения», и сосредоточить внимание на том, что необходимо сделать для ускорения полного и эффективного осуществления Пекинской декларации и Платформы действий и Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, с тем чтобы обеспечить реализацию прав человека и расширение возможностей сельских женщин и девочек. Министрам предлагается определить, какие стратегии являются эффективными, что именно необходимо сделать и кто будет предпринимать необходимые шаги и осуществлять необходимые меры. Министрам также рекомендуется использовать приведенное ниже руководство по порядку обсуждения и обращаться к докладу Генерального секретаря по приоритетной теме шестьдесят второй сессии ([E/CN.6/2018/3](#)).

В. Руководство по порядку обсуждения

Передовая практика в области расширения прав и возможностей сельских женщин и девочек, включая предоставление доступа к образованию, инфраструктуре и технологиям, обеспечение продовольственной безопасности и полноценного питания

13. Реализация права сельских женщин и девочек на качественное, недорогое и доступное образование на протяжении всего жизненного цикла является центральным элементом достижения цели 4 в области устойчивого развития. Несмотря на успехи, достигнутые в обеспечении равной представленности полов при приеме в начальную школу в развивающихся странах, многое еще предстоит сделать для достижения всеобщего окончания начальной школы, особенно в сельских районах. Сельские женщины и девочки находятся в наиболее неблагоприятном положении с точки зрения школьного образования, обучения грамотности и образования для взрослых. Степень бедности и место проживания являются факторами, определяющими, пойдут ли девочки в школу, и девочки из наиболее бедных семей в сельских районах подвергаются наибольшему риску быть исключенными из системы школьного образования. Особую проблему применительно к сельским девочкам представляет постоянное и повсеместное отсутствие квалифицированных преподавателей в сельских районах. Требуются более значительные по объему и более систематические инвестиции, чтобы добиться всеобщего охвата бесплатным государственным начальным и средним образованием и обеспечить наличие в сельских районах образовательных учреждений всех уровней, укомплектованных квалифицированными преподавателями.

14. Сельские женщины и девочки, как правило, последними получают доступ к объектам инфраструктуры и технологиям, включая информационно-коммуникационные технологии (ИКТ), в то время как ИКТ имеют ключевое значение для освобождения сельских женщин и девочек от непропорционально большой доли неоплачиваемой работы по уходу и работы по дому и расширения их экономических и образовательных возможностей. Беднейшие слои населения в сельских районах в наибольшей степени страдают от отсутствия доступа к воде, при этом особенно тяжело приходится женщинам и девочкам, обязанностью которых является приносить воду. Сельские женщины и девочки также особенно сильно страдают от отсутствия безопасных, достойных и отдельных санитарно-технических сооружений. Ограниченность доступа к электроэнергии и коммуникациям негативно отражается на результатах в сфере образования и экономических показателях в сельских районах. Хотя все больше людей подключаются к глобальным сетям связи через Интернет и с помощью мобильных телефонов, во все мире сохраняется гендерный цифровой разрыв, и среди 3,9 млрд людей, которые не имеют выхода в сеть, большинство составляют проживающие в сельской местности, более бедные и менее образованные группы населения и женщины и девочки. Тем не менее быстрое снижение стоимости технологий использования возобновляемых источников энергии и внедрение децентрализованных решений в области устойчивой энергетики уже начали давать положительные результаты в плане улучшения источников средств к существованию и повышения благополучия и жизнестойкости сельских женщин. Для обеспечения гендерного равенства и расширения прав и возможностей сельских женщин и девочек необходимо, чтобы правительства и частный сектор увеличили инвестиции в сельских районах в инфраструктуру и технологии, включая ИКТ, с учетом гендерных факторов.

15. Решающую роль играет реализация права сельских женщин и девочек на доступ к продовольствию и питанию надлежащего качества и в надлежащем количестве. В то же время сельские женщины и девочки по-прежнему страдают от отсутствия продовольственной безопасности и полноценного питания, и по всему миру растет число людей с диагнозом хронического недоедания. Во всем мире женщины несколько чаще, чем мужчины, сталкиваются с проблемой отсутствия продовольственной безопасности. В рамках цели 2 предусмотрено устранение структурных барьеров, которые ставят женщин и девочек в сельских районах в неблагоприятное положение в плане продовольственной безопасности и питания. Однако маловероятно, что голод и недоедание удастся ликвидировать к 2030 году, если только не будут приложены более скоординированные усилия и вложен больший объем средств, чтобы более эффективно реагировать на продовольственные кризисы во всем мире. Для этого потребуются расширять возможности получения достойной работы и социальную защиту в сельских районах, повышать производительность сельского хозяйства и доходов мелких фермерских хозяйств, поддерживать неистощительное сельское хозяйство и системы производства продуктов питания на базе мелких фермерских хозяйств и обеспечивать сохранение сельскохозяйственного биоразнообразия и справедливое распределение приносимой им выгоды. Это также повлечет за собой необходимость согласования правил торговли, которые защищали бы свободу маневра в сфере внутренней политики в интересах сельскохозяйственного развития и продовольственной безопасности, обеспечивая при этом акцент на расширении прав и возможностей женщин и гендерному равенству.

16. Чтобы придать диалогу большую целевую направленность, министрам рекомендуется обсудить приведенные ниже вопросы.

a) Какие шаги предприняли правительства, для того чтобы сельские женщины и девочки имели доступ к недорогому и качественному образованию на всех этапах своего жизненного цикла и чтобы они проходили до конца такие образовательные программы?

b) Какие инвестиции осуществляются правительствами, для того чтобы необходимая инфраструктура, включая устойчивую энергетику, устойчивый транспорт и организованные с соблюдением требований безопасности водоснабжение и санитарные услуги, улучшали качество жизни, источники средств к существованию и жизнестойкость сельских женщин и девочек?

c) Какие шаги были приняты государствами-членами для обеспечения того, чтобы сельские женщины и девочки были охвачены ИКТ и другими технологиями и чтобы такие технологии способствовали расширению их экономических и политических прав и возможностей?

d) Каковы примеры национальных стратегий, результатом которых стало получение сельскими женщинами и девочками доступа к продовольствию и питанию надлежащего качества и количества?

Передовая практика в области расширения прав и возможностей сельских женщин и девочек, включая предотвращение гендерного насилия и содействие доступу к правосудию, социальным услугам и медицинской помощи

17. Охват социальной защитой всех сельских женщин и девочек является одним из ключевых факторов, позволяющим реализовать их право на достаточный

жизненный уровень. Насилие в отношении женщин и девочек является серьезным нарушением прав человека во всех странах, и его ликвидация предусмотрена в целевом показателе 2 цели 5. Насилие имеет место в частной и общественной сферах и принимает различные формы. Более одной трети женщин во всем мире в какой-то момент своей жизни подвергались физическому и/или сексуальному насилию со стороны интимного партнера или сексуальному насилию со стороны лица, не являющегося партнером. Хотя данные имеются не по всем странам, из 48 стран, по которым представлена актуальная информация о случаях физического или сексуального насилия со стороны супруга/партнера за последние 12 месяцев, в 26 отмечается более высокая распространенность насилия в сельских районах, по сравнению с городскими. Имеющиеся данные также свидетельствуют о том, что пагубная традиционная практика, включая детские, ранние и принудительные браки и калечащие операции на женских половых органах, может быть более широко распространена в сельских районах. Эта проблема усугубляется ограниченностью доступа сельских женщин и девочек к правосудию и отсутствием эффективных правовых, юридических и институциональных средств защиты. Сельским женщинам и девочкам, ставшим жертвами насилия и пагубной традиционной практики, также должен быть обеспечен доступ к основным социальным, медицинским и юридическим услугам.

18. Обеспечение всеобщего охвата услугами здравоохранения, как это предусмотрено в задаче 8 цели 3, является необходимым условием для реализации права сельских женщин и девочек на наивысший достижимый уровень здоровья, включая сексуальное и репродуктивное здоровье и права. Материнская смертность, которая в значительной степени является предотвратимой, связана с отсутствием надлежащих медицинских услуг для женщин и девочек, особенно для беднейших из них и для тех, кто проживает в сельских районах. Удаленность медицинских учреждений и квалифицированных медицинских работников является серьезной проблемой для сельских женщин и девочек. В некоторых случаях оказываются полезными технологии мобильной связи. Для того чтобы принимать эффективные меры реагирования на насилие в отношении сельских женщин и девочек, также требуется налогово-бюджетная и социальная политика, содействующая инвестициям в основную медицинскую инфраструктуру и социальные услуги.

19. Чтобы придать диалогу большую целевую направленность, министрам рекомендуется обсудить приведенные ниже вопросы.

а) Каковы примеры эффективных национальных законов, стратегий и услуг, способствующих предупреждению гендерного насилия и пагубной традиционной практики в отношении сельских женщин и девочек и обеспечению их доступа к правосудию.

б) Какие меры позволили достигнуть реальных результатов в области предоставления недорогих и доступных услуг здравоохранения для всех сельских женщин и девочек и обеспечить всеобщий доступ к услугам по охране сексуального и репродуктивного здоровья и возможность реализации репродуктивных прав?

с) Каким образом правительства обеспечивают охват всех сельских женщин и девочек мерами социальной защиты и социальными услугами, учитывающими гендерные факторы?